

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
SREDA
17. AVGUST
1988

Letnik XLIII.
Štev. 35 (2395)

Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt

Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 7 šil.
700 din

P. b. b.

Sklad za pravno samopomoč

ZSO, NSKS ter Nadstrankarski komite za obrambo dvojezičnega šolstva so pri Zvezi-bank odprli „Sklad za pravno samopomoč“. Pozivamo rojake, da podprete financiranje stroškov, ki so povezani s pritožbami v zvezi z dvojezičnim šolstvom. Konto štev. 33050 „pravna pomoč“.

Južna Tirolska: je Magnago klonil?

Deželni glavar in predsednik južnotirolske ljudske stranke (SVP) Silvius Magnago je zdaj klonil pod pritiskom predstavnikov desničarskega krila v stranki kakor tudi nemškonalnih ekstremistov na terenu. Tako na politični ravni kakor tudi s stopnjevanjem bombnim terorjem so te struje zanetile upor proti – po njihovem mnenju prezmernemu

– sporazumu z rimsko vlado, na podlagi katerega naj bi bil končno urejen statut avtonomije za Južno Tirolsko. Magnago je zdaj pozval Avstrijo, naj pred OZN za enkrat še ne poda izjave o koncu spora z Italijo. Deželni glavar je svoj poziv med drugim utemeljil s stopnjujočimi se centralističnimi ukrepi rimske vlade, ki niso v skladu z avtonomijo.



Nesreča: tokrat poraz

Nogometaši Slovenskega atletskega kluba tokrat v drugem kolu tekmovanja za avstrijski nogometni pokal niso uspeli. Vsi upi, da bi slovensko moštvo tudi tokrat zmoglo senzacijo in premagalo drugoligaša Donawitz, so se izjalovili. SAK je po borbeni igri na spozklem igrišču podlegel Donawitzu z 2 : 0. S tem se je moral posloviti od pokala (Več na 12. strani).

Učni načrt za dvojezično šolstvo nasprotuje vseavstrijskim načelom!

Zvezno ministrstvo za pouk je predložilo osnutek novega učnega načrta za ljudske šole z nemškim in slovenskim učnim jezikom. V pogovoru za Slovenski vestnik je član komiteja za obrambo dvojezičnega šolstva in bivše zvezne strokovne komisije dr. Vladimir Wakounig dejal: „Nikjer v Avstriji ni navada, da bi od danes na jutri uveljavili nov učni načrt, temveč se ta uvaja postopoma v preizkusnih fazah. Nova šolska ureditev in z njo novi učni načrt pa ne temeljita na poiz-

kusih. Tudi, če ne bi bilo nove ureditve, bi bilo to, kar so naredili z dvojezičnim poukom, povsem neznanstveno. Če so v Železni Kapli ali na Žihpoljah preizkušali npr. odprto učenje, so to opravljali iz vidika pedagoškega modela. Farsa teh poizkusov pa je v tem, da pri njih ni bilo posebnega težišča na dvojezičnem pouku. Dr. Klaus Satzke, prof. dr. Wilhelm Wolf in dr. Dieter Antoni, avtorji osnutka učnega načrta za ljudske šole z nemškim in slovenskim učnim jezikom, so si s tem de-

lom izstavili dokaj slabo sprečevalo. Že vnaprej so se izkazali zelo poslušne, saj so pomenu in vrednosti dvojezičnosti, oziroma slovenščini dodelili tako nizek nivo, da bodo zadovoljni celo najbolj ekstremni zagovorniki nemškega nacionalizma.“

Avtorji so poslušno sledili specifično koroškemu razmeram. V celotnem osnutku najdemo komajda omembe vredne novosti v zvezi z večjo sprejemljivostjo dvojezičnosti, oziroma večjezičnosti in večkulturnosti. Naravnost

pošastno je, kako nesposobni so bili avtorji, da bi v novi učni načrt vnesli sodobne izsledke pedagogike medkulturnosti, didaktike dvojezičnosti in moderne metodike, o čemer je strokovna komisija večkrat razpravljala (o tem pričajo tudi zapisniki sej).

„S takšnim delom se niso osmešili le avtorji, temveč tudi ministrstvo. Sedanji osnutek je zrcalo avstrijske manjšinske politike in dvojezičnega šolstva“, je menil dr. Vladimir Wakounig. „Takšen učni načrt potrjuje strah pred

stikom z drugače govorečimi in preprečuje enakopraven razvoj jezika in kulture. Predvsem velja poudariti, da je osnutek učnega načrta za ljudske šole z nemškim in slovenskim učnim jezikom popolnoma v nasprotju z vseavstrijskim učnim načrtom, ki je po vsebini sodoben. Poleg tega nasprotujejo vseavstrijskemu učnemu načrtu tudi organizacijske spremembe, ki jih uvaja nova ureditev dvojezičnega šolstva“, je menil dr. Vladimir Wakounig. (Več na 2. strani).

PREBERITE

na strani

- 2 Ločitvene stene: kako naprej?
- 3 Mednarodni obzorik
- 4 Otvoritev celovškega sejma 1988
- 5 Diese Woche im Slovenski vestnik
- 6 35-letnica tiskarne Drava
- 7 Kulturne prireditve po južnem Koroškem
- 8 Z Vestnikom na morje
- 9 Ob obletnici smrti Vinka Poljanca
- 12 Nogomet: Bilčovs vodi na lestvici



Miklova Zala v Štanjelu

Na izletu SLG Samorastniki, igralcev Miklove Zale '87, imenovanih podlipniki, se je porodila misel o ponovni uprizoritvi. Predstava bo v soboto, 27. avgusta ob 20.30 uri na štanjelskem gradu v občini Sežana. Kot je na tiskovni konferenci dejal predsednik pripravljalnega odbora Tihomir Kavčič, naj

bi ta prireditev vnesla novo dimenzijo in širino velikemu arhitektonskemu in kulturnemu spomeniku. Za uprizoritev si prizadevajo predvsem KUD Klasje iz Štanjela, sežanska Zveza kulturnih organizacij in Zveza slovenskih kulturnih društev v Italiji.

Ob gradu pričakujejo od 3 do 5.000 gledalcev.

Nov boleči val podražitev v Jugoslaviji

Jugoslavijo je v začetku tega tedna zajel nov val podražitev. Tako so se podražile vse vrste kruha, peciva in slaščic za 60 do 80 odstotkov. „Sedanji sistem določanja cen v Jugoslaviji je za potrošnike boleč. Pričakujemo negativno reakcijo...“, je takoj po podražitvi dejal glavni direktor Živilskega kombinata „Žito“ iz Ljubljane in s tem izrekel mnenje večine prebivalcev Slovenije in Jugoslavije, ki ne more razumeti take podražitve osnovnih živil.

V Beogradu pa so prejšnji

teden tudi objavili vest, da bo Narodna banka Jugoslavije v začetku septembra poslala v obtoč bankovec za 50.000 dinarjev. Osnovni razlog za emitiranje novega bankovca visoke nominalne vrednosti je nujnost, da bi rešili težave v gotovinskem plačevanju, ki jih povzroča visoka inflacija, ki je že blizu 180 odstotkov.

Velimir Drecun, generalni direktor trezorja narodne banke, pa je v intervjuju za jugoslovanske časopise napovedal tudi postopen umik kovancev iz obtoka.

KOMENTAR

dr.
VLADIMIRJA
WAKOUNIGASINDROM
POLITIČNE
PARALIZE

V preteklih letih je bilo mnogo kritike proti koroškemu deželnozborniškim in pozneje tudi proti obema vladnima strankama zaradi ločevalnih namenov v šolski politiki. Predvsem

socialistom, ki so navsezadnje v vseh ozirih popustili nemškonalnim zahtevam po ločevanju, smo Slovenci vedno znova očitali, da opuščajo svoja načela. Se jim zdaj tudi sami odrekamo? Kje je načelo: proti vsakemu ločevanju?

Smollev pristanek na ločevalni šolski zakon v parlamentu 8. junija je vsekakor vnesel veliko zmedo med slovenske komunalne politike. Ne samo, da je Smolle sam postal slovenski tabu, spomenik, ki je nedotakljiv, izgleda, da so taka tudi njegova politika in njegova stališča. Soodgovornost slovenskega parlamenta za novi zakon je našim slovenskim občinskim odbornikom spodnesla tla za verodostojno argumentiranje proti ločevanju. Tako kajpada z njihove strani tudi ni bilo odpora proti ločevalnim stenam.

Kako si lahko razlagamo to njihovo ohromelost? Je to zdaj vsebina „novega dialoga“, ki ga je oznanjal Smolle, če slovenski odborniki molčijo ali celo dvigajo roke za sklep, proti kateremu so še pred meseci demonstrirali na cesti? Ali pa je to posledica tabuizacije, so se zaradi gole narodne lojalnosti znašli v vlogi, s katero se sploh ne identificirajo? Posmeh in politična privošljivost članov drugih frakcij (da o političnem pritisku na mnoge učitelje ne govorimo) sta do sedaj najbolj stvarni posledici „novega dialoga“.

Paraliza in zmedenost slovenskih občinskih odbornikov pomeni odstopanje od tiste politične (in hkrati narodne) zavesti, s katero naj bi se manjšina branila proti nadaljnjemu izobčevanju slovenščine.

Vprašljiv načrt

Z novo ureditvijo dvojezičnega šolstva je povezan nov učni načrt za ljudske šole z nemškim in slovenskim učnim jezikom. Sicer je 1. septembra 1986 začel veljati vseavstrijski učni načrt za ljudske šole, vendar ta ne ustreza omenjenim šolam. Zato so dr. Klaus Satzke, prof. dr. Wilhelm Wolf in dr. Dieter Antoni izdelali osnutek učnega načrta za ljudske šole z nemškim in slovenskim učnim jezikom. Kakšen odnos imajo strokovnjaki do slovenščine, je razvidno že iz dejstva, da je osnutek spisan samo v nemščini. Kdor je videl npr. učne načrte Južne Tirolske, ve, da so dosledno dvojezični – nemški in italijanski. Poleg tega je osnutek za učni načrt zelo vprašljiv.

Dr. Avgustin Malle, vodja Slovenskega znanstvenega inštituta, pravi: „Učni načrt ne upošteva predšolske stopnje, ki je sestavni del ljudske šole. V osnutku manjka omemba višje šolske stopnje ljudske šole (5. do 8. razred). To velja za dvojezični šoli v Selah-Kotu in na Komlju. Sestavni del vsakega učnega načrta je tudi predmetnik. V tem primeru bi morali objaviti predmetnik predšolske stopnje in ljudske šole, v predmetniku za dvojezični pouk pa bi moral biti naveden predmet DS/LS (Deutsch-

Slowenisch/Lesen-Schreiben). Potem bi bilo jasno, da imajo prijavljeni za učenje dveh jezikov na voljo enako število ur, kot neprijavljeni za učenje enega predmeta.“ Dr. Malle vidi tudi razprtost med stroko in političnim naročilom: „Pri učni snovi avtorji ne diferencirajo, kar učitelje zavraja k uporabi simultane metode. To pa so šolske oblasti v zadnjih letih vehementno zavračale.“

Dr. Avgustin Malle poudarja, da so avtorji osnutka okuženi z miselnostjo, da je nemščina nadrejena. Področje medkulturne vzgoje je po njegovem mnenju odredba folklorizacije v šoli. Slovenščina je samo še folklorna vrednota. Sicer je govora o nekaterih obdobjih slovenske zgodovine, ni pa besede o slovenski literaturi itd. Očitno so avtorjem še najbolj pri srcu Trdinove „Pripovedke o Gorjancih“?

Dr. Avgustin Malle opozarja tudi na nasprotja med splošnim učnim načrtom in predloženim osnutkom. Medtem, ko splošni učni načrt določa npr. didaktična načela pouka, ki jih učitelji morajo upoštevati, pa so v osnutku za dvojezični pouk le še neke vrste navodila, katera sicer smejo uresničevati, nikakor pa za to niso obvezani.

Ločevanje: potreba
upor slovenskih o

Nekateri občinski sveti na južnem Koroškem se letos sestajajo tudi poleti. Deželna vlada jim je zaukazala, da morajo sklepati o pregradnji šol, ali bolje rečeno, vgradijo naj ločevalne stene, da bi tako uresničili ločitveni model. Poročali smo že, da je kotmirski občinski svet na pritisk iniciative staršev in celotnega učiteljskega zbora šole (torej tudi ravnateljice) sprejel začasni sklep, da ločitvenih sten ne bodo postavili, pač pa da zahtevajo prizidek k šoli, s katerim bi lahko rešili pomanjkanje prostorov. Sklep v Kotmari vasi ostaja vprašljiv v toliko, koliko ta sklep pomeni odklonitev ločevanja, ali pa le začasno premirje. Bo občinski svet tudi potem, ko bo na razpolago dovolj prostorov proti ločevanju? Komaj verjetno; na žalost tudi po sedanjem sklepu ne, saj je bilo že iz razprave na seji razvidno, da gre občinskim odbornikom predvsem za razširitev šole (torej za prizidek), o načelni zavrnitvi ločevanja pa občinski svet ni sklepal.

Toda slovensko javnost in vrste nemško govorečih demokratov vzemirja predvsem zadržanje slovenskih občinskih odbornikov v Globasnici, ki so

brez vsakršnega ugovora glasovali za predlagano gradnjo ločevalnih sten. Postavlja se vprašanje, ali bodo v naslednjih letih tudi drugod po južnem Koroškem slovenski občinski odborniki pomagali vseh tistih, ki nameravajo popolnoma uresničiti ločitveni zakon. Zato smo, kaj bi storili če bi bila v podobni situaciji, bi morala v občinskem svet glasovati za ali proti ločevanju, povprašali dva slovenska občinska odbornika.

Najprej smo govorili s predsednikom Kluba slovenskih občinskih odbornikov in mestnim svetnikom v Pliberku Francem Kumerjem. Ta se nedvoumno opredelil: „Že včasem bil proti vsakršnemu ločevanju. Tega stališča tudi zdaj nisem spremenil. Zame ni rešitev, saj bo konflikte tudi v naslednjih letih le zaostrovala. Pa tudi pedagoških argumentov za ločevanje ni. Zato lahko že zdaj napovem, da bi EL v Pliberku, če v občinskem svetu prišlo takega glasovanja, glasoval stoddsto proti. Ne morem namreč legalizirati ali podpreti, proti čemur smo se vedno borili. Ne moremo postaviti nosilci ločevanja, pa tudi pomagati pri izvedbi tega!“

„Nekaj se je le premaknilo...“

Predsednik Odbora za varstvo človekovih pravic v Ljubljani Igor Bavčar je v razgovoru, objavljenem v prejšnji številki SV, pripovedoval o nastanku in delu odbora ter o ozadju procesa pred vojaškim sodiščem v Ljubljani. Tokrat teče beseda o težavnosti gospodarskih in političnih sprememb v Jugoslaviji sami.

Srbski unitarizem proti osamosvajanju republik mediji mnogokrat poenostavljajo... Kakšni so znaki demokratizacije v Sloveniji in kje prihaja do trenj?

Nekaj je očitno: Srbija se srečuje z izjemno velikimi težavami – ekonomskimi, socialnimi, predvsem pa z nacionalnimi, ki glede na zgodovino pomenijo še posebej velik problem. Tu mislim na Kosovo in Vojvodino. Ta vprašanja so latentno visela v zraku, in izkazalo se je, da v bistvu niso rešena. Ravno na teh treh področjih je del liberalnega političnega vodstva v Sloveniji pa tudi v drugih krajih ponudil neke rešitve, vendar bi se morali odpovedati nekim dogmam, ki smo si jih osvojili v času po osvoboditvi.

Katere rešitve na primer?

Recimo prav v vprašanju ekonomije, kjer je nekaj časa obstajala utvara, da je mogoče razvijati neko tržno ekonomijo, ne da bi hkrati politično liberalizirali celoten prostor. In obratno, da je mogoče preiti v neko politično liberalizacijo in demokratizacijo, ne da bi se hkrati sprostile te ekonomske zakonitosti. Se pravi, delali so si utvare, da bo mogoče delovati ekonomsko, ne da bi pri-

pustili konkurenco, delovanje zakona o vrednosti, ne da bi dovolili svobodo v poslovnosti in tako naprej.

Velike napake so bile storjene tudi v zvezi z nacionalnim vprašanjem in zadevajo predvsem Kosovo in tretiranje Albancev na Kosovu, policijsko preganjanje teh ljudi in tako dalje, kar se zdaj kot bumerang vrača tej srbski politiki.

Ali ni višji gospodarski standard ter velik delež Slovenije (ob vsej njeni majhnosti in manjšem upoštevanju) v jugoslovanskem gospodarstvu povod za bolj agresivno nastopanje?

Gotovo, kajti znano je, da sta slovenska ekonomija in politika zelo močni, čeprav so tudi tu nujno potrebne strukturne spremembe; na drugi strani sta liberalizacija in zavest, da Slovenija sama vzdržuje sebe – tega za vse republike ne moremo trditi –, ustvarili v Jugoslaviji občutek, češ da utegne ta Slovenija zahtevati neka drugačna pooblastila, kar poskušajo zavreti z novimi ustavnimi spremembami, ki gredo v smer centralizacije, koncentracije dosedanjih republiških pooblastil na zvezno raven. Tako je mogoče

razumeti tudi očitke kontrarevolucije v zvezi s temi ustavnimi spremembami. Znano je, da Slovenija nasprotuje mnogim amandmajem, za katere smatra, da posegajo v njeno suverenost. To se je videlo tudi pri procesu. Najbolj pereč primer poseganja v suverenost je bila npr. uporaba jezika. Pri tem je bila direktno kršena ustava. Gre za stvar brez primere v Jugoslaviji, namreč, da je zvezno predsedstvo obrazložilo, da je vojaška zakonodaja na nek način nadrejena ustavi, kar je slovenska uradna politika ostro in ustrezno zavrnila.

Se v Sloveniji ob vseh teh dogajanjih pojavljajo tudi nacionalistične tendence?



Igor Bavčar, vodja odbora za človekove pravice v Ljubljani.

Gotovo je res, da se s takimi postopki te tendence krepijo. Mislim pa, da to ni prevladujoče. Očitki v to smer izvirajo iz osnovnega nerazumevanja Jugoslavije. Potrebovali smo namreč 40 let, da smo ugotovili, kako smo pravzaprav različni in da državo ni mogoče voditi na osnovi nekega centralizma, unitarizma...

V zvezi z družbenim gibanjem za večjo demokratizacijo in uvajanje pluralističnih principov je večkrat slišati tudi otek, da tako gibanje izkoreninjuje konservativne struje protisistemske sile. Je ta očitje upravičeno?

Odbor se je dosledno ravnal po legalnih principih te države. S tem, ko smo se neprimerno obračali na slovensko politiko, smo jo tudi priznali. Tako je bilo tudi obratno. Osebnostno mislim, da ne potrebujemo nobene nove revolucije. Tudi delo tega odbora si ne predstavljam tako, da bi mi novo postavljali kakšne organe oblasti. Oblast imamo, državo imamo, in s tem, ko se nam obračamo, postajamo državni narod.

Kar pa zadeva očitke o protisistemskem gibanju, se osebno za pluralizem, v katerem je zelo težko postavljati mejo med tem, kaj je sistemsko in kaj protisistemsko. Dejstvo je, da sta to mejo postavljali ravno sistem ali oblast ter tudi dušila tudi kritiko. Treba dovoliti pluralizem, ljudem

en odločen ornikov!

Tudi Franc Kukovica, občinski odbornik EL v Žitari vasi, je bil nad pristankom slovenskih občinskih odbornikov v Globasnici neprijetno iznenaden: „Ne morem razumeti, kako morejo glasovati za stene. Saj ni ne političnih ne pedagoških argumentov, ki bi to utemljevali. Zato tudi kot slovenski občinski odbornik v Žitari vasi ne bi glasoval za kaj takega. Steno v razred, ki je velik 6 krat 9 metrov? V takih majhnih prostorih pa naj bi se otroci potem sploh še učili? S pristankom na stene bi kvečjemu pomagali skrajnim političnim silam. Zavrli pa bi tudi vsakršno prizadevanje za dejansko splošno izboljšanje pouka, kajti ločitvene stene bi uničile vsa dosedanja prizadevanja. Prav to bi bili morali premisliti tudi slovenski odborniki v Globasnici in gotovo ne bi dvigali rok za ta krvični zakon.“

Ostaja torej še odprto vprašanje, kakšno vlogo ima Klub slovenskih občinskih odbornikov. Njegov predsednik Fris Kumer je dejal, da se klub s temi vprašanji še ni ukvarjal. „Toda v najkrajšem času bomo, kajti te zadeve so zdaj nove, razen tega pa bodo s tem soočeni tudi drugi občinski odbori, tudi drugi odborniki



V Globasnici so ločitvene stene že postavljene. Bodo kasneje predelili kar cele šolske stavbe?

EL. Sprejeti moramo enotno stališče, tako da bomo enako nastopali v vseh občinah. Pedagoški model je vsekakor vnesel veliko zmedo med koroške Slovence, povrh tega pa parlamentarni sklep škoduje tudi samostojnim nastopom na vseh ravneh. Prinesel je velik nemir med naše ljudstvo. Zato bi si za KSOO želeli, da se je jasno in enotno postavimo proti vsakršni obliki ločevanja.

Fris Kumer je še dodal, da klub sicer ne more posamezne odbornike obvezovati. Zato pa je tem bolj upati, da se bo utrdila zavest, da imajo slovenski občinski odborniki nalogo, da razvijajo odpor proti ločevanju!

Andrej Mohar



Kajznikov Hanža

Podpiram Čenčovega Jozeja: če je Smolle že glasoval za ločevanje, naj pa zdaj pride tudi v Globasnico malto mešat za ločevalne stene!

omogočiti, da povedo, kar mislijo, nato pa te stvari v demokratični diskusiji razčistiti. O možnostih protisistemskega nastopanja ali kontrarevolucije lahko torej pomirjeno odgovorim, da jih ni. So pa gotovo razpoke med demokracijo in konservativizmom, ki potekajo skozi vse institucije – tudi znotraj partije, Socialistične zveze, uradne politike in tako imenovane alternativne scene.

Ne prizadevamo se za to, da bi razvili neko klasično družbo z neko klasično oblastjo, kot je to morda na Poljskem, Češkem, v Romuniji in še kje drugje. Perspektivo vidimo v tem, da ta družba nadzoruje državo. Nekaj se je vendarle premaknilo v preteklih dveh mesecih – ob tem mislim na civilno oblast in tudi vojaška oblast je nekoliko popustila, če upoštevamo, da ji v preteklih štiridesetih letih nikoli ni bilo treba polagati računov pred javnostjo. Vidim možnost, da postane moderna država v tem smislu, da ima javnost preko različnih demokratičnih mehanizmov možnost vpliva na oblast.

Omenili ste že Socialistično zvezo, ki predstavlja frontno organizacijo. Kakšna je razlika med vašo in njeno dejavnostjo v zvezi s sojenjem? Zakaj sama ni sprožila gibanja?

Naša iniciativa je nastala zunaj Socialistične zveze, vendar je cela vrsta izmed 900 članov njenih organizacij v odboru članic Socialistične zveze in tudi v Zvezi komunistov. Tudi Socialistična zveza sama je večkrat izpostavila, da je samoor-

ganiziranost občanov neka perspektiva. Branil bi se vsakega očitka, da smo nastopili proti SZDL. Nenazadnje je tudi sama ustanovila podoben odbor za varstvo človekovih pravic ter se lotila še drugih primerov kot npr. dogodkov v zvezi s slovenskim vojakom Bogatajem v Sarajevu (tudi njemu sodi vojaško sodišče, op. ur.). Spodbudno je torej, da se zadeve premikajo in reformirajo, in k temu je pripomoglo tudi delo odbora.

Obtoženci so se odločili, da vložijo priziv. Ponoven proces bo torej pred vrhovnim vojaškim sodiščem v Beogradu. Kakšni so izgledi?

Čakamo še na pismeno vročitev sodbe. Na njeni osnovi se je mogoče pritožiti. Takoj po tem se bomo posvetovali z odvetniki, ki z nami že sodelujejo. Prav tako nam je Odvetniška zbornica Slovenije ponudila, da nam brezplačno posreduje svoje strokovnjake, ki bi pomagali obtožencem. Omo- gočiti jim hočemo korektno in kvalitetno obravnavanje. Po drugi instanci obstaja še možnost pritožbe na vrhovno sodišče Jugoslavije. Glede na to, da smo že večkrat objavili seznam ustavnih kršitev v zvezi s sojenjem, mislim, da bomo morali uporabiti tudi to možnost. Še posebej pa glede na to, da so obtoženi večkrat zagrozili, da bodo dobili še višje kazni, če bodo vložili priziv. Drugostopenjsko sojenje v Beogradu bo verjetno potekalo tajno. Ponavadi so to zgolj zasedanja senata brez obtožencev in brez javnosti.

Odkrito rečeno, mi ne prič-

kujemo velikih efektov, če se pri tej zadevi ne bo sicer kaj spremenilo, to pomeni, spremenilo politično. Zato nas zanima tudi vsebina dokumenta. Sumimo, da gre pri tem za prekoračitev pristojnosti, zakonitosti in ustavnosti, in mislimo, da je to sporna točka, ob kateri se lahko zadeva razreši. Mi pristajamo na kompromis. To pa za nas pomeni izpušitev obdolženih in prenehanje procesa proti njim. Izkoristili bomo vse obstoječe pravne možnosti. Po drugi strani pa tudi politika – mislim predvsem na skupščino in Zvezo socialistične mladine – pripravlja akcije neodvisno od odbora. Tako pričakujem, da bo konec tega poletja še zelo vroče.

Je imela dejavnost odbora za njegove predstavnike kakršnekoli negativne posledice?

Do sedaj ne. Nekaj prijateljskih nasvetov, anonimnih groženj po telefonu in podobno. Direktnih groženj s strani politike ali državnega aparata ni bilo. Glede na izkušnje iz preteklosti pa se to lahko zgodi. Rekel bi takole: če bo ta proces končan tako, da bodo prizadeti ljudje obsojeni, se bojim, da bo to šele začetek...

Slišati je, da se menda pripravljajo neki podobni postopki proti drugim piscem v Mladini in Novi reviji, kar pomeni neko specifično grožnjo seveda tudi nam. Mislim pa, da je državljanski pogum, ki so ga izkazali ljudje, še vedno tako velik, da nas tudi take grožnje ne bodo mogle odvrniti od tega, kar počenjamo.

Hvala za pogovor.



OBZORNIK

Palestinci pred ustanovitvijo lastne vlade v izgnanstvu

TEL AVIV. Predsednik palestinske osvobodilne organizacije (PLO) Jaser Arafat je pretekli teden napovedal skorajšnjo ustanovitev vlade v izgnanstvu. Napovedi se je pridružil tudi Žorž Habas, vodja Ljudske fronte za osvoboditev Palestine, ki je po Arafatovi El Fatah druga najmočnejša organizacija palestinskega naroda. Odločitev bo sprejeta še ta mesec za zasedanju Narodnega sveta Palestincev.

Sklep o ustanovitvi vlade v eksilu je za palestinske voditelje zdaj očitno uresničljiv zaradi odločitve jordan-skega kralja Huseina, ki se je s koncem julija odrekel Westbanku, pokrajini zahodno od reke Jordana, ki je v izraelski zasedbi že od leta 1967. Tam živi 1,3 milijona Palestincev in 63.000 judovskih priseljencev. Leta 1986 je Izrael dovolil Jordaniji omejeno upravljanje teritorija. V istem letu je prišlo tudi do spora med PLO in jordan-sko vlado, ki se je nato pogajala za rešitev palestinskega konflikta (ob idejni podpori ZDA) z zmernimi palestinskimi predstavniki. Jordanija se je prizadevala za mirno rešitev v okviru mednarodne mirovne konference, ki pa je ni bilo mogoče uresničiti. S petletnim načrtom je hotela izboljšati življenjske pogoje Palestincev na zasedenih področjih, vendar že leto za tem financiranje tega načrta ni bilo zagotovljeno. PLO je ta načrt in politiko Jordanije obsodila kot priznavanje zasedbe in sodelovanje z izraelskimi zasedbenimi silami. Hrati je Jordanija želela Palestince z zasedenega Westbanka odtegniti vplivu PLO ter deloma

sodelovala z izraelsko vlado. Vendar tudi ta načrt ni uspel. V začetku 1987. leta je prišlo na zasedenih območjih Westbanka in Gaze do krvavih nemirov med palestinskim prebivalstvom in izraelskimi zasedbenimi silami, ki še vse doslej niso ponehali in vsak teden terjajo ponovne smrtno žrtve na strani Palestinecev.

Pobudo za končno ustanovitev palestinske eksilne vlade je – poleg okoliščine, da se je Jordanija zdaj odrekla Westbanku – v preteklem času sprožilo samo prizadeženo in upirajoče se prebivalstvo na okupiranem ozemlju s svojimi tozadevnimi zahtevami. Šele ko bo ustanovljena ta vlada, poudarjajo zdaj Palestinci, naj bi bili izpolnjeni tudi pogoji za objavo deklaracije o neodvisni palestinski državi. Izraelska vlada ministrskega predsednika Yitzhaka Shamirja – kot tudi že v preteklih letih – odklanja zamisel o samostojni državi Palestinec in se do zdaj tudi ne strinja s predlogom o mednarodni mirovni konferenci, na kateri naj bi, s posredovanjem OZN ter obeh vele-sil, sodelovala tudi legitimna zastopnica palestinskega naroda PLO.

Odklonilne drže izraelske vlade tudi ni spremenila izjava Arafatovega namestnika Abu Ijada, ki je pred nekaj dnevi v Parizu predlagal direktni dialog z Izraelom. Podal je predlog o ustanovitvi palestinske države na zasedenem območju, katera bi respektirala izraelsko državo. Priznanje svoje države s strani PLO je Izrael vedno stavil kot predpogoj za vsakršna pogajanja.

Umrli je prof. dr. Joze Koruza

LJUBLJANA. V torek, 8. avgusta, je po dolgi boleznici umrl znani slavist dr. Joze Koruza, redni profesor za zgodovino slovenske književnosti na oddelku za slovanske jezike filozofske fakultete Univerze Edvarda Kardelja. Predmet njegovih znanstvenih raziskav je bila starejša slovenska književnost ter ustno slovstvo, s posebno skrbnostjo pa je dr. Koruza urejal in proučeval obsežno literarno zapuščino koroškega pisatelja-revolu-

cionarja Prežihovega Vrancana.



Joze Koruza †

KOMENTAR

dr.
KRISTIJANA
SCHELLANDRAEVROPSKA
ZRELOST?

Čeprav ni še nič odločeno, danes v Avstriji ni mogoča skoraj nobena gospodarska ali socialna odločitev, ne da bi del politikov ali novinarjev takoj začel glasno razmišljati o tem, kaj bi to pomenilo ob vstopu v ES. Ni se torej čuditi, da se v take razprave vključujejo tudi teme kot npr. skrajšanje delovnega časa na tedensko 35 ur.

Tako je pred dnevi predsednik zvezne gospodarske zbornice Rudolf Sallinger izjavil, da bi tako skrajšanje škodovalo dosegu „evropske zrelosti“.

Da zastopnikom industrije in podjetij nikdar ne zmanjka argumentov proti krajšemu delovnemu času, je jasno: kadar je konjunktura slaba, bi krajše delo preveč obremenilo podjetja – logično; kadar je konjunktura dobra, se delovnik tudi ne sme krajšati, kajti to bi bil udarec za podjetja prav v trenutku, ko končno dobro uspevajo – tudi logično, kajne? Zdaj pa je na voljo še tretji – modni „evropski“ argument, saj sta prva dva skozi leta postala počasi že dolgočasna.

Seveda je omenjena logika samo polovična, je torej pravzaprav nelogika. Ker je dandanes zaradi razvitejših tehnologij in komunikacijskih sredstev mogoče v krajšem času proizvajati več, torej ker znese na zaposlenega v družbenem povprečju manj dela, se mora tudi pri delovnem času nekaj spremeniti: Ali se manjši obseg dela razdeli na več zaposlenih, ali pa dela en del ljudi 40 ali več ur, drugi, naraščajoči del pa nič.

Vprašanje je torej, ali naj postane Avstrija tako „evropsko zrela“ kot nekatere države Evropske skupnosti z 8 do 10% brezposelnih, ali naj ubere gospodarsko in socialno bolj smiselno pot. Kajti samo človek z delom in dohodkom je lahko kupec konzumnih izdelkov, od česar je končno odvisna tudi tako zaželjena konjunktura.



Na sejmu nudijo orodje za poljedelstvo, gozdarstvo in vrt.

Sliki: Mohar

Najraje kar takoj v ES?

Če bi bil dejanski položaj avstrijskega gospodarstva takšen, kakršnega leto za letom prikazujejo ob otvoritvi celovškega sejma, se ne bi mogli pritoževati. Tako pa se morajo govorniki ob otvoritvi vsako leto prizadevati, da najdejo kako novo krilatico, s katero skušajo zamegliti težave avstrijskega gospodarstva. Čeprav je bilo v zadnjih letih slišati o „srebrni sledi na gospodarskem nebu“, se je ta pač le izjalovila in pahnila mnogo podržavljenih podjetij v pro-

pad, delavce pa spravila ob delo.

Letos so si morali torej za otvoritev sejma izmisliti kaj novega. In vablivo geslo so našli v menda nujnem pristopu Avstrije k Evropski skupnosti. Tam bo menda vse v redu in avstrijsko gospodarstvo bo kar cvetelo. Seveda se jim v to vzdušje ni prilegla izjava belgijskega zunanjega ministra Tindemansa, ki je le nekaj dni poprej izjavil, da Avstrija ne bi mogla postati polnovredna članica ES, ker ji status

nevtralnosti tega ne bi dovoljeval, saj gre v ES tudi za „vojaške aspekte“. Tako so se govorniki ob otvoritvi letošnjega sejma pač ukvarjali z domnevami, kako bi bilo morda le še mogoče, da bi Avstrija vstopila v ES, kancler Vranitzky pa je zatrjeval, da Avstriji bržkone niti ne bi bilo treba trkati na vrata ES in prosjati za vstop, obratno: „Mnogo lahko vnesemo na evropski trg: imamo dobro narodno gospodarstvo, stabilno socialno situacijo ter močno politično soglasje v državi!“ – Torej nič drugega kot v ES? Tudi sam Vranitzky je pri otvoritvi sejma moral ugotoviti, da je nevtralnost Avstrije pogoj za njen obstoj. „In ob vprašanju polno članstvo ali ne, bo prav nevtralnost verjetno postala ločnica napram ES.“ Toda hkrati je Vranitzky tudi izrazil upanje, da se bodo znotraj ES vendarle še domeniili glede vojaško-strateških orientacij. Upanja na vstop v ES torej ni opustil. Zato pa se vedno več delavcev in kmetov boji negativnih posledic morebitne vključitve v ES...

-ma



Vesetje mladih je sejmski zabavni park.

ZKP vabi na
ogled Dachaua

Zveza koroških partizanov organizira 24. septembra 1988 enodnevni izlet v Dachau in München. Cena po osebi bo znašala 320 šilingov (brez kosila), prijave za potovanje pa so možne do 10. septembra v pisarni ZKP (Tarviserstraße 16), telefon: 514300-60).

Avtobus bo opeljal ob 4.45 uri izpred Posojilnice Pliberk, ob 5.20 uri izpred Posojilnice v Dobrli vasi, ob 6. uri pa izpred Mladinskega doma v Celovcu.

Ponudba je gotovo zelo ugodna, sploh pa Zveza koroških partizanov na to potovanje še posebej vabi mladino, ki bo imela v Dachauu možnost, da se seznani z grozodejstvi hitlerjevih rabljev, ki so v tamkajšnjem koncentracijskem taborišču pomorili tudi mnogo Avstrijcev.

V Kranju odprli
Gorenjski sejem

V petek so v Kranju odprli 38. Gorenjski sejem, na katerem sodeluje 1216 razstavljalcev, od teh 25 iz tujine. Gorenjski sejem je zelo podoben Celovškemu sejmu, saj je prav tako sejmska prireditelja, na kateri je mogoče videti in kupiti najrazličnejše izdelke. Za Gorenjski sejem je značilno tudi to, da so mnogi razstavljalci znižali cene svojih izdelkov za 10 do 30 odstotkov, kar je dodatna privlačnost. Tako je gospodinjske aparate, pohištvo in drugo stanovanjsko opremo, prehrabene artikle, obleko in obutev ter drugo mogoče kupiti po precej nižjih cenah. Sejem, ki bo odprt do 21. avgusta, bo z večernimi zabavno-glasbenimi programi popestril poletno življenje v Kranju. L. S.

Srečanje bivših
pregnancev

Zveza slovenskih izseljencev obvešča, da bo imela v nedeljo 25. septembra 1988 s pričetkom ob 14. uri pri Ogrisu v Bilčovsu svoj redni občni zbor, ki bo spet povezan z družabnim srečanjem bivših pregnancev.

Vsakoletni Dan izseljencev je postal tradicionalno srečanje vseh, ki so s svojim bojem in trpljenjem doprinesli k zmagi nad nacifašizmom in ki se tudi danes priznavajo k načelom politike miru, demokracije in enakopravnega sožitja.

Na občnem zboru bodo bivši izseljenci dobili tudi podrobna pojasnila o novih določilih zakona o oskrbi žrtev in o enkratni častni priznavalnini, ki jo je Avstrija ob 50-letnici nacistične zasedbe namenila borcev proti fašizmu in žrtvam nacističnega nasilja.

25. septembra se bomo bivši izseljenci z družinami in prijatelji zbrali v Bilčovsu, da skupaj potrdimo našo izseljeniško zavest!

Zveza slovenskih izseljencev

PoBo: afera ni do kraja razčiščena

Celovski sodniki so nepričakovano milo kazni (tri pa pol leta zapor) za podjetnika Herberta Köcka izrekli na osnovi neverodostojne ocene njegovega premoženja. Škoda, ki jo je Köck prizadel boroveljski posojilnici, obsega (z obrestmi vred) okoli 32 milijonov šilingov.

Köck je svoje imetje po lastnih bilancah pred leti sam ocenil na vrednost šest milijonov šilingov. Neka zavarovalniška družba je v oceni podjetja in njegove opreme naračunala 16 milijonov, kar pomeni v prvi vrsti višje prispevke za zavarovanje in višje provizije. Praksa takega ocenjevanja pa je že dostikrat dokazala, da odločilni namen ni vedno objektivni. Ta ocena zavarovalnice je vsekakor še bolj sumljiva, ko v primeru demontaže Köckove opreme izkazuje le še vrednost v višini 56.000 šilingov...

Prva in odločilna napaka odgovornih uslužbencev banke je bila, da te ocene niso preverili, je poudaril advokat dr. Miran Zwitter (pravni zastopnik PoBo) v pogovoru za Slovenski vestnik.

Leta 1984, ko je imel Köck pri PoBo že 11 milijonov dolga in je vprašljivost teh poslov morala postati sumljiva tudi že uslužbencem posojilnice, so le-ti predlagali Zvezi slovenskih zadrug v Celovcu sovlaganje pri nadaljnjem kreditiranju Köcka. ZSZ je to odklonila ter izdala PoBo nalog, da mora zmanjšati okvir (5 milijonov). To pa se ni zgodilo. Sodnik dr. Peternehl je prav na osnovi te okoliščine utemeljil delno oprostitev obtoženega, češ da njega ni

mogoče obtoževati zaradi napak, za katere so odgovorni pristojni uslužbenci banke.

Razbremenilno za obtoženca naj bi bilo po mnenju dr. Peternehle, da je boroveljske bančne funkcionarje vedno obveščal o finančnem stanju svojega podjetja. Hkrati pa je sodnik izhajal iz že omenjene dvomljive ocene Köckovega premoženja ter na tej podlagi skušal zaključevati, da je bilo dano kritje za izplačane milijonske zneske. Pri tem pa tudi sodišče ni upoštevalo nekdanje Köckove lastne ocene ter drugih, sedanjih ocen premoženja. To je bil vzrok za državnega tožilca, da je vložil zahtevo za ničnost sodbe in priziv, pravi pravni zastopnik boroveljske posojilnice, dr. Miran Zwitter.

Dejansko je bilo banki iz stečajne mase mogoče rešiti samo 850.000 šilingov. Obtoženega so v zvezi s Posojilnico Borovlje obsodili samo zaradi dokazane težke obrtne goljufije. Ko namreč na „legalen“ način ni mogel več dobiti nadaljnjih kreditov, je boroveljske organe prelistal ter si pridobil nova posojila preko drugih oseb in nejasne firme ERIS iz Gradca (licenčna pogodba je bila zadnja bilka, katere so se negotovi odborniki banke brez preverjanja oprijeli). Nadalje je Köck izstavljal tudi lažne račune (v obsegu 2.510.000 šilingov), ki jih je odstopil banki (gre za tako imenovane cesije, prepustitve pravic: banka takoj izplača prodajalcu, pozneje pa izterja od kupca). Vlogo in soodgovornost teh uslužbencev bodo v kratkem osvetlili v posebni sodni obravnavi.

DIESE WOCHE IM

SLOVENSKI VESTNIK

Die Seite für unsere deutschsprachigen Leser/innen

Lehrplanentwurf für zweisprachige Schulen widerspricht Schulpraxis

Das Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Sport verschickte den Entwurf des „Lehrplans der Volksschulen mit deutscher und slowenischer Unterrichtssprache“. Erstellt wurde das Papier von Dr. Klaus Satzke, Prof. Dr. Wilhelm Wolf und Dr. Dieter Antoni. Dr. Avgustin Malle vom Slowenischen wissenschaftlichen Institut und Dr. Vladimir Wakounig vom Komitee zur Verteidigung der zweisprachigen Schule übten im Gespräch mit dem Slovenski vestnik scharfe Kritik am Entwurf. Dr. Malle verwies auf wesentliche Mängel, die der Entwurf aufweise: die zweisprachige Vorschulstufe, die Erwähnung der höheren Volksschulklassen (5.-8. Schulstufe), der Gegenstand Slowenisch wird überhaupt nicht berücksichtigt, beim Unterrichtsstoff für Deutsch und Slowenisch wird über-

haupt nicht differenziert, was gerade zur Anwendung der Simultanmethode verleitet, obwohl die Schulbehörden in letzter Zeit vehement dagegen auftraten. Überhaupt verwies Dr. Malle darauf, daß der Entwurf mit dem Gedanken, das Slowenische sei untergeordnet, erstellt wurde.

Für Dr. Vladimir Wakounig steht der vorliegende Entwurf überhaupt im Gegensatz zum österreichischen Lehrplan der Volksschulen, der ab dem 1. September 1986 in Geltung ist. In Österreich sei üblich, daß Lehrpläne erst in Schulversuchen erprobt und dann gestaffelt eingeführt werden. Dies gilt in keiner Weise für den vorliegenden Entwurf. Auch sei es vollkommen unwissenschaftlich, wie mit dem zweisprachigen Unterricht umgegangen wird.



Fric Kumer: „Bin gegen jede Trennungsform!“

Der Obmann des Klubs slowenischer Gemeinderäte und Stadtrat der Gemeinde Bleiburg/Pliberk, Fric Kumer (Bild oben), erklärte in einem Gespräch mit Slovenski vestnik, daß er nach wie vor jegliche Form der Trennung der Schüler an den Schulen Südkärntens entschieden ablehnt. Er meinte auch, daß der Beschluß des österreichischen Parlamentes bezüglich der Schülertrennung das eigenständige Auftreten slowenischer Listen auf allen Ebenen gefährdet und unter die Bevölkerung nur Unruhe gebracht habe.

Befragt über seine Meinung als Obmann des Klubs slowenischer Gemeinderäte zur Zustimmung der slowenischen Gemeinderäte in Globasnitz/Globasnica, in der dortigen Schule Trennwände aufzustellen, um so die Trennung durchziehen zu helfen, meinte Kumer: „Ich kann die Entscheidung der slowenischen Gemeinderäte nicht verstehen. Trennwände, wie überhaupt jegliche Form der Trennung, sind kein probates Mittel, die Volksgruppenfrage in Kärnten zu lösen. Es wird auch weiterhin zu Konflikten kommen. Außerdem gibt es für die Trennung keinerlei pädagogisches Argument. Sollte es in Bleiburg zu einer solchen Abstimmung im Gemeinderat kommen, wird die Einheitsliste/Enotna lista in keinem Fall zustimmen. Persönlich möchte ich auch erreichen, daß wir im Klub slowenischer Gemeinderäte zu einer einheitlichen Auffassung gelangen. Ich wünsche mir, daß alle slowenischen Gemeinderäte in ihren Gemeinden als entschiedene Trennungsgegner auftreten werden. Im umgekehrten Fall würden sie zwangsläufig zu Erfüllungsgehilfen für all jene Kräfte, die die totale Trennung der beiden Volksgruppen in Kärnten als Ziel haben. Das aber ist sicher nicht unser Wollen, wir haben doch gegen die Trennung gekämpft!“

Gedenken an Vinko Poljanec

Am 25. August 1938 starb in St. Kanzian/Skocjan der Pfarrer Vinko Poljanec, das erste Opfer des Naziterrors, das die slowenische Volksgruppe in Kärnten zu beklagen hatte.

Vinko Poljanec wurde im Jahre 1876 geboren. Zu jener Zeit war er der bedeutendste Repräsentant der älteren Generation der Kärntner Slowenen, einer Generation, die nach dem Plebiszit im Jahre 1920 unter erschwerten Umständen die slowenischen politischen, kulturellen und wirtschaftlichen Strukturen erneuerte. In den zwanziger und dreißiger Jahren war er unter anderem viele Jahre lang Landtagsabgeordneter, Vertreter slowenischer Bauern in der Landwirtschaftskammer und Vorsitzender des Slowenischen Kulturverbandes.

Vinko Poljanec war alle Jahre hindurch Angriffen der Gegner der Kärntner Slowenen ausgesetzt. Er kam ins Gefängnis, noch bevor (nach der nationalsozialistischen Machtübernahme in Österreich) die Wehrmacht und die Gestapo nach Kärnten eingedrungen waren. In den Abendstunden des 12. März 1938 wurde Vinko Poljanec in Bleiburg/Pliberk von heimischen Polizisten und von Mitgliedern der SA арrestiert. Die neuen Machthaber gaben als Vorwand dafür ein Devisenvergehen vor, in Wirklichkeit

aber wurde er als Slowene verfolgt. Auf diesen politischen Hintergrund läßt die Behandlung des Verhafteten im Gefängnis schließen. Poljanec wurde erniedrigt und gefoltert, was ihm körperlich schwer zusetzte; allgemein galt die Ansicht, man habe ihn im Gefängnis vergiftet. Als das Kärntner Landesgericht nach sechswöchiger Untersuchungshaft das Verfahren amtlich einstellte, war Vinko Poljanec todkrank.

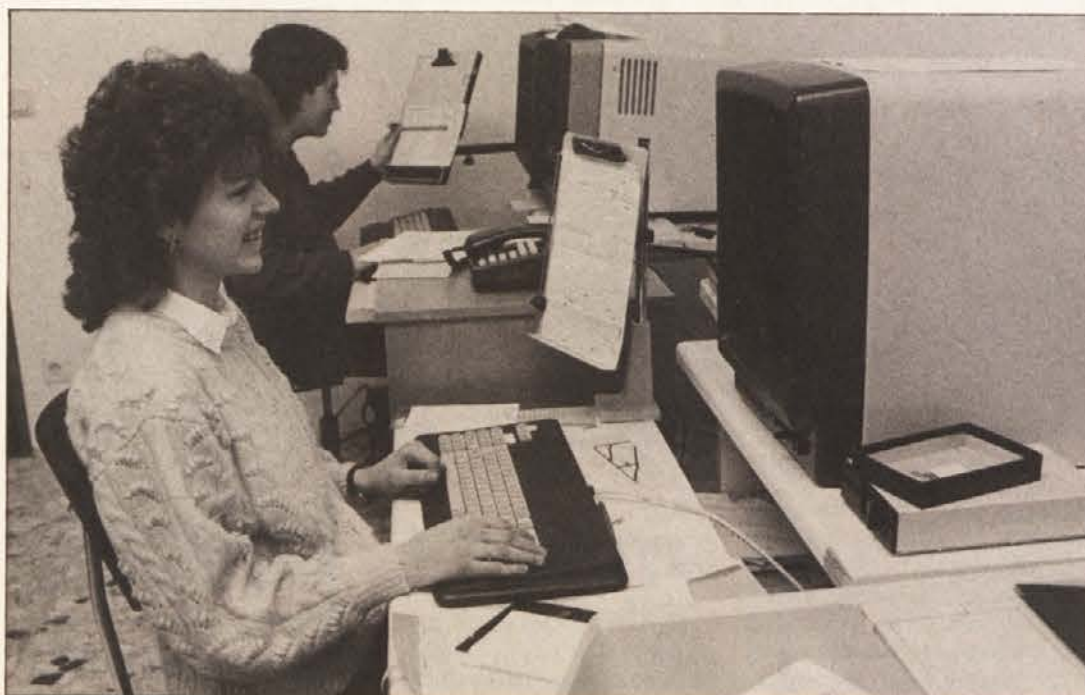
Seine Arretierung deutete daraufhin, daß den Slowenen schwere Zeiten bevorstanden, Zeiten einer planmäßigen und gewaltsamen Entnationalisierung. Die Zeitung der Kärntner Slowenen „Koroški Slovenec“ war im Jahre 1938 trotz strenger Zensur voll von Berichten über verschiedenste Repressalien gegenüber den Kärntner Slowenen. Die NSDAP gründete in den slowenischen Dörfern Kindergärten, in denen das Slowenische verboten war. Anfang des neuen Schuljahres hatte auch die slowenische Sprache keinen Platz mehr in den Volksschulen.

Anläßlich des 50. Todestages veranstalteten die beiden slowenischen Zentralorganisationen, die Kulturverbände sowie die lokalen slowenischen Kulturvereine am 25. August um 18.30 Uhr in St. Kanzian/Skocjan eine Gedenkveranstaltung.



Vечно zvestobo sta si v nedeljo v Svečah obljubila dr. Zdravko Inzko in Bernarda Fink. Ohcet, kakršne v Svečah še ni bilo (nad 200 gostov in veliko prominence) je trajala do jutranjih ur. Pri tem tudi niso izostali domači običaji: ženin se je moral domačim dekletom odkupiti z „mirovno pogodbo“, svojo zakonsko sposobnost je moral dokazati z likanjem perila, pa tudi nevesto so ponoči ukradli ter se z njo podali na vaški praznik v Šentjanž. Poročni par – operna pevka iz daljnje Argentine in njen, mož mednarodno aktivni diplomat iz Sveč – je zdaj na medenih tednih na domači Mačenski planini. Stevilnim čestitkam se pridružuje tudi uredništvo SV.

Tiskarna Drava slavi 35-letnico delovanja



Računalniki usmerjajo delo v stavnici...



... prej pa je vladal svinec.



4. avgusta 1953 je dr. Franci Zwitter ob navzočnosti gostov iz Slovenije in Koroške otvoril tiskarno.

V nedeljo, 14. avgusta je minilo 35 let, odkar je v Podljudelju začela delovati tiskarna „Drava“. In prav v letošnjem jubilejnu letu je to malo solidno podjetje izpolnilo eno svojih glavnih želja – preselilo se je v deželno glavno mesto Celovec, da bi še bolj razširilo področje svojega dela. Za „darilo“ ob jubileju pa si bo Drava letos jeseni nabavila nov ofsetni tiskarski stroj.

Sploh pa so se v zadnjih letih dogodile velike spre-

membe. Ne samo, da so odšli v poklicni pokoj sodelavci kot so Lipej Kolenik, Kristl Schellander ali Valentin Goritschnig, ki so dolga leta delali v tem podjetju, pred tremi leti so uvedli novo ofsetno tehnologijo. To pa seveda ni samo ofsetni tiskarski stroj, temveč tudi kompjuterski stavek. S tem lahko v tiskarni zadovoljijo tudi potrebe po najvišji kakovosti tiskovin, hkrati pa je Drava tako ujela korak s časom. Korak proč od svinčevega

stavka k sodobnemu kompjuterskemu, pa tudi pomeni, da je v Dravi zraslo iz starega novo. In s temi novimi nalogami pa dorašča tudi nov kolektiv podjetja.

V svojih 35 letih delovanja v občini Borovlje je tiskarna navezala mnogo poslovnih stikov s podjetji te občine. Po preselitvi v Celovec pa se Drava prizadeva tudi za nove naročnike po vsej južni Koroški. Čeprav pridobivajo nove poslovne partnerje v Celovcu in njegovi okolici, pa ne zamenjajo svojih stalnih strank, kajti zmogljivost podjetja, v katerem dela 7 uslužbencev, se je z novo tehnologijo seveda povečala. Poslovodji Milan Blažej in Tomi Gasser sta prepričana, da bo promet podjetja mogoče povečati podobno kot v zadnjih letih.

S preselitvijo v Celovec se je izboljšalo predvsem sodelovanje z glavnim naročnikom podjetja, uredništvom Slovenskega vestnika. Večja gibkost na vseh področjih je posledica stanja, da sta tiskarna in uredništvo pod isto streho. Od preobrazbe in preselitve podjetja pa imajo koristi tudi drugi naročniki, kot so prosvetna društva, Mladi rod, občinski listi, in druge gospodarske ustanove.

Velik pomen pa je imela tiskarna Drava tudi za solidarnostno gibanje in za obrambni boj v šolskem vprašanju. Kot že ob otvoritvi tiskarne same, ki jo je bilo treba ustanoviti tudi zato, ker na Koroškem nobena tiskarna ni hotela prevzeti tiskanja „Slovenskega vestnika“, ki je temeljil na tradicijah Osvobodilne fronte, je gospodarska samostojnost tiskarne z ozirom na dejstvo, da kdor ima lastni tisk, je tudi politično manj odvisen, opravičevala potrebo po njenem obstoju.

Preselitev iz bivšega delavskega doma v Podljudelju v nekdanji dijaški dom v Celovcu naj bo simbol za pomladitev podjetja, njeno žilavost in uspešnost.



Zdaj v Celovcu

Tarviserstraße 16
Telefon 0 463 / 50 566

TISKARNA ZA VSE



● *kvalitetno*

● *hitro*

● *poceni*

Obiščite nas!

Poletne prireditve na južnem Koroškem

„Fantje z vseh vetrov“, ki jih vodi Franc Kramer, so v torek zvečer gostovali na dvorišču dobrolskega samostana. Njihov nastop je bil v okviru poletnih prireditev SPD „Srce“ v Dobrli vasi. Predsednik Andrej Sturm je pozdravil lepo število domačih in tujih gostov, ki so se odzvali društvenemu vabilu. Njihova spremljevalka Slavi je predstavila glasbeni spored, Boris Sturm pa je informiral goste o kulturnopolitičnih problemih in političnem stanju slovenske narodne skupnosti na Koroškem.

Večer slovenske pesmi in folklorne je v soboto priredilo SPD Drabosnjak s Kostanj. V zdraviliškem parku v Vrbi so se zbirali mimoidoči gostje, ki jih je pozdravil predsednik Janež Lesjak. S plesi se je predstavila folklorna skupina SPD „Zarja“ iz Železne Kaple. Tercet iz Roža – Simona Rovšek, Danica Uršič in Karl Krauzer – je nastopil z umetniško izdelanim pevskim sporedom, ansambel Korenika pa je goste razvedril s poskočnimi vižami, lastnimi in tujimi skladbami. Vmes je Tomaž Ogris z diapozitivi in dobro izbranim besedilom predstavil gostom kulturno in politično stran dvojezične Koroške, ki jo zamolčijo vsi uradni turistični prospekti.

Dvojezični koroški večer v

gostilni na Muti je v nedeljo zvečer priredilo kulturno društvo „Peter Markovič“ iz Rožeka. Pod vodstvom prof. Jožka Kovačiča so nastopili „Fantje iz Vesce“. Nadalje so spored sooblikovali bratje Smrtnik iz Kort, ki so v ponedeljek popoldne nastopili tudi v paviljonu koroškega radia na 55. celovškem sejmu. Pravtako pa je na Muti nastopil tudi Trio iz Roža.

Vaški praznik v Šentjanžu (prvič so ga priredili lani) je letos po zaslugi agilnih prosvetašev postal praznik v pravem pomenu besede. Srečalo se je staro in mlado iz Šentjanža in okolice. Popoldne so igrali prijateljsko nogometno tekmo proti Bilčovščanom, nato pa je sledila veselica z jedačo in pijačo, glasbo in plesom. Največ razvedrila pa je nudil klovn Pepo, ki je navdušil predvsem mladino, ker si je med drugim drznil zafrkniti tudi nekaj starejših obiskovalcev. Nagrade, potovanja z Vestnikom, pa se veseli Neža Moschitz.

Poletno noč je v šotoru pri gostilni pod cerkvijo izvedlo tudi Slovensko prosvetno društvo Zvezda iz Hodiš. Slovenski planinci pa so v nedeljo ob **spominskem dnevu za Jozijem Miklavčičem** priredili izlet na Jeko, ki so ga zaključili z gorsko mašo pri koči nad Arihovo pečjo.



Klovn Pepo je bil atrakcija na vaškem prazniku v Šentjanžu.

Slike: I. Schellander (1), Pasterk (2).



Pepi iz Železne Kaple.



Tercet iz Roža izvaja umetniško dovršen spored.

Razprodaja
pohištva

R a d i k a l n o

p r a z n i m o .

Od 6. 8. – 27. 8. '88

Vso opremo iz trgovin pohištva in skladišča nudimo po senzacionalnih razprodajnih cenah. Kljub razprodaji vse brezplačno dostavljamo na dom.

RUTAR
DOBRLAVAS · BELJAK
CENTER

Datum	Kraj	PRIREĐITVE	Prireditelj
Četrtek 18. 8. 20.30	Benediktinsko dvorišče, Millstatt	CARINTHIA CHOR MILLSTATT Koncert pod 500-letno lipo	Carinthischer Sommer
Petek 19. 8. 20.00	Kulturni dom v Ledincih	FOLKLORNI VEČER S PLESI IN PESMIMI GRADIŠČANSKIH HRVATOV (Kolo Slavuj)	Slovensko prosvetno društvo Jepa- Baško jezero
Petek 19. 8. 20.30	Grad v Bekštanju	GEORGE ZAMFIR s svojimi glasbeniki	Festival na gradu
Petek 19. 8. 20.30	Kongresna hiša Beljak	MOSKOVSKI FILHARMONIKI solist: Vladimir Krajnc (klavir), dirigent: Dmitrij Kitajenko. Igrajo skladbe skladateljev von Einema, Chopina in Čajkovskega.	Carinthischer Sommer
Sobota 20. 8. 20.30	pri Korenu, Kazaze pri Bilčovsu	POLETNA VESELICA Za ples igra ansambel Melos	EL Bilčovs
Sobota 20. 8. 21. 8.	v šotoru v Libučah	3. LIBUŠKO ŽEGNANJE V ŠOTORU Sobota 20. 8., 20.00: za ples igrajo Dobri znanci, Nedelja 21. 8., od 11.00 do 14.00: igra Planinski sekstet (povezuje humorist Mitja Šipek); od 14.00 do 17.00: Kulturni program; od 17.00 naprej: igra Planinski sekstet.	
Sobota 20. 8. 20.30	Grad v Bekštanju	KONSTANTIN WECKER z novim programom	Festival na gradu
Četrtek 25. 8. 18.30	v Škocijani	SPOMINSKA PRIREDITEV OB 50-letnici SMRTI VINKA POLJANCA 18.30 polaganje vencev na grob in molitev – 19.00 maša v farni cerkvi v Škocijani; pridiga župnik Tomaž Holmar; mašo sooblikujeta cerkveni in otroški zbor iz Škocijana – 20.00 – spominska prireditev v dvorani Kassl. Nastopajo moški pevski zbor SPD Vinko Poljanec in otroški zbor iz Škocijana, mešani pevski zbor in mlajši mladinski zbor SPD Danica. Govorijo: predstavniki Slovenskega prosvetnega društva Vinko Poljanec, NSKS in ZSO. Župnik Vinko Poljanec je bil prva žrtev nacističnega nasilja nad Koroškimi Slovenci, član koroškega deželnega zbora, Predsednik Slovenske prosvetne zveze in odbornik koroške kmetijske zbornice.	SPD Vinko Poljanec, otroški zbor iz Škocijana, SPD Danica, SPZ, NSKS in ZSO
od 28. 8. do 3. 9.	Katoliški dom prosvete v Tinjah	SLOVENSKE POČITNICE Vodijo: Marija Perne, mag. Andreja Vrbinc in Renate Kraut.	Sodalitas
Nedelja 25. 9. 14.00	pri Ogrisu v Bilčovsu	REDNI OBČNI ZBOR ZVEZE SLOVENSKIH IZSELJENCEV povezan z družabnim srečanjem bivših pregnancev.	

IZLETI, POTOVANJA

24. 9.	IZLET V DACHAU cena 320 šilingov. Prijave z vplačilom prejema Zveza koroških partizanov, Tarviser Straže 16. Lahko pa se prijavi tudi pri krajevnih predstavnikih ZKP.	Zveza koroških partizanov
7. do 9. 10. ali 8. do 10. 10.	VESTNIKOV HIT '88 ROVINJ – RDEČI OTOK več o potovanju v posebnem oglasu	Slovenski vestnik

RAZSTAVE

Grad Straßburg	Razstava ob Heminem jubileju do 26. oktobra 1988	
Galerija Tinje	Razstava del Blaža Župančiča (fotografije) Razstava traja do 19. septembra.	
Sele v novih prostorih občine	Kmečka hiša v Selah – Stalna razstava	
Galerija Rožek	Poletna razstava del Omana, Krawagne, Hokeja, Kollerja, Wulza in Fatime. (od torka do sobote, od 15. do 19. ure). do 26. 8.	
Kärntner Landesgalerie	ONSTRAN REALIZMA (Jenseits des Realismus) Razstava umetnikov 11 regij obdobja 1945 – 60. Na razpolago bo petjezični katalog (nemško, italijansko, srbohrvaško, slovensko in madžarsko). od 7. 9. do 2. 10.	Delovna skupnost Alpe Jadran

OBIŠČITE V SLOVENIJI

22. – 27. 8.:	KOROŠKA LIKOVNA KOLONIJA MLADIH		DPD Svoboda, Vuzenica.
Četrtek 18. 8. 20.00	Cankarjev dom Ljubljana	Državni akademski simfonični orkester Moskovske filharmonije solist: Vladimir Krajnc (klavir), dirigent: Dmitrij Kitajenko	33. Poletni festival Ljubljana
Sreda 17. 8. 20.00	Minimundus, Celovec	VEČER SLOVENSKE KULTURE Nastopata: Mešani pevski zbor „Mojce“ iz Šentilja, vokalno-instrumentalni ansambel iz Roža	Minimundus

VILENICA 88 – iz programa

Sreda, 7. september – 12.00	Predstavitve programa in publikacije Vilenica 88 v prostorih Društva slovenskih pisateljev, Ljubljana, Tomšičeva 12
Četrtek, 8. september – 9.00	Disput Vilenica 88: Diaspora kot izziv, Cankarjev dom, Trg revolucije
12.00	Izvolitev mednarodne žirije za priznanje Kristal Vilenice 88
15.00	Nadaljevanje disputa
18.00	Sprejem pri predsednici Skupščine mesta Ljubljana
19.30	Srednjeevropski literarni večer v Cankarjevem domu
Petek, 9. september – 11.00	Tiskovna konferenca in predstavitve nagrajenca Vilenice v hotelu Maestoso v Lipici
18.30	Srednjeevropski literarni večer v Trstu
20.00	Sprejem pri županu občine Dolina Edvina Švabu
Sobota, 10. september – 11.00	Srednjeevropska literarna matineja v Štanjelu na Krasu – Predstavitve slovenskega prevoda knjige lanskega nagrajenca Vilenice Petra Handkeja „Ponovitev“
19.00	Otvoritev razstave Marka Pogachnika pred jamo Vilenico
20.00	Svečana podelitev nagrade Vilenica 88 v jami Vilenici



Od 7. do 9. ali od 8. do 10. okt.

Vestnikov hit '88: Rovinj – Rdeči otok

Uredništvo Slovenskega vestnika tudi letos vabi na tridnevno potovanje z avtobusi in ladjo na prelepo istrsko obalo. Po izredno nizki in mikavni ceni smo ga pripravili skupno s turistično agencijo Sommeregger. Peljali se bomo v Rovinj, od tam pa na izredno lepi Rdeči otok. Tam bomo stanovali v hotelu ISTRa, visoke A-kategorije.

Letos smo pripravili še posebno ugodnost: namreč lahko se odločite, kdaj boste potovali. Na izbiro sta dva termina, namreč Vestnikovopotovanje od petka, 7. do nedelje, 9. okt., ali pa od sobote, 8. do ponedeljka, 10. okt.

**VESTNIKOV HIT '88 pa
stane po osebi samo**

1.150 šilingov.

(Dodatek za enoposteljno sobo je dnevno 70 šilingov, otroci do šest let starosti potujejo brezplačno, če spijo s starši v isti sobi).

V ceno so vključene naslednje storitve: avtobusni prevoz s Koroške do Rovinja in nazaj, dva polna penziona in dodatno kosilo v hotelu, lokalni ladijski prevoz obala-otok-obala ob prihodu in odhodu, poldnevni izlet z ladjo.

Vozni red avtobusov za Vestnikov hit 1988

Proga 1: 6.00 Pliberk, 6.10 Šmihel, 6.15 Globasnica, 6.25 Dobrla vas, 6.40 Velikovec, 7.15 Celovec

Proga 2: 6.00 Šentlpiš, 6.10 Žitara vas, 6.25 Železna Kapla, 6.45 Galicija, 6.55 Grabštanj, 7.15 Celovec

Proga 3: 6.20 Šentvid, 6.30 Škocijan, 6.40 Tinje, 7.15 Celovec

Proga 4: 6.15 Hodiše, 6.25 Škofiče, 6.30 Šentilj, 6.45 Bilčovs, 7.00 Kotmara vas, 7.15 Žihpolje, 7.30 Borovlje

Proga 5: 6.00 Brnca, 6.30 Vrba, 6.35 Rožek, 6.40 Šentjakob, 6.50 Podgorje, 7.00 Sveče, 7.05 Bistrica, 7.15 Šentjanž, 7.30 Kožentavra

Podrobnejše informacije vam nudi Slovenski vestnik (telefon: 0463/514300-40), Tarviserstraße 16, Celovec.

Prijave sprejemata Slovenski vestnik (glej zgoraj) ter agencija Sommeregger, Walter von der Vogelweideplatz 3, Celovec (telefon: 0463/37000).

SOMMEREGGER

Walter von der Vogelweideplatz 3,
Celovec – telefon: 0463/37000

Posebno ugodni počitniški leti

Umag: 3. do 10. 9. – polni
penzion 1.225 šil.

Šmarješke toplice: 23. do
30. 9. – 3.500 šil.

Moravske toplice: 24. 9. do
1. 10. – 2.980 šil.

**SLOVENSKI
VESTNIK**

družba z o. j. Drava, Celovec – Borovlje. **Zastopstvo za Jugoslavijo:** ADIT-DZS, Kardeljeva c. 8/II, p.p. 171 61000 Ljubljana. **Letna naročnina:** 250 avstr. šilingov; za Jugoslavijo 18.000 dinarjev. **Oglaš:** 1/1 stran 12.000 avstr. šilingov, za Jugoslavijo 1.500.000 dinarjev.

Izdajatelj in založnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, 9020 Celovec, Tarviser Straße 16. **Uredništvo in uprava:** 9020 Celovec, Tarviser Straße 16, tel. (0 463) 51 43 00-30/31/32/33/34, telex 42 20 86 ZSO. **Glavni urednik:** Ivan P. Lukan; **urednika:** Andrej Kokot, Andrej Mohar. **Tisk:** Založniška in tiskarska družba z o. j. Drava, Celovec – Borovlje. **Tiskovna konferenca:** 12.000 avstr. šilingov, za Jugoslavijo 18.000 dinarjev.

„Že tedne sem je ko brzojav šla po Koroškem vest, da se bolezen gospoda župnika Vinka Poljanca obrača le na slabše. Sam se je v času bivanja pri celovških elizabetinkah svojim tolaženčim prijateljem izrazil: „Pomnite, fantje, če pade hrast, ne vstane več!“ In res se je zgodilo po njegovem. Po prihodu iz šesttedenskega preiskovalnega zapora ga je vrgla zavrtna bolezen na posteljo, zaman se je zdravil v Št. Vidu in Celovcu, tedne pred smrtjo si je zaželel doma in tam v četrtek 25. t.m. preminul.“ Toliko iz članka, ki je bil objavljen 31. avgusta 1938 v „Koroškem Slovencu“ in je naznanil smrt župnika v Škocijanu, bivšega predsednika Slovenske prosvetne zveze, deželnega poslanca in svetnika kmetijske zbornice, narodnega spodbujevalca Vinka Poljanca.

Ob 50. letnici priključitve Avstrije k nacistični Nemčiji se spominjamo vseh žrtev nacističnega nasilja nad koroškimi Slovenci. Prvi, ki je bil trn v peti nacističnim mogotcem, je bil župnik Vinko Poljanec. V četrtek, 25. avgusta 1988 (glej spored), na dan 50. obletnice njegove smrti, se bomo v Škocijanu poklonili njegovemu spominu. Z njegovo smrtjo se je za koroške Slovence začela pot preizkušenj.



Vinko Poljanec se je posvečal tudi doraščajoči mladini.

Slika: Arhiv

„Če pade hrast, ne vstane več!“

Do danes ni razčiščeno, kaj je bil resnični vzrok prerane smrti župnika Vinka Poljanca. Iz domnev, zapisanih ob različnih priložnostih, je le jasno, da je bila njegova bolezen posledica šesttedenskega preiskovalnega zapora. Institut za narodnostna vprašanja v Ljubljani hrani zapisnik iz leta 1938, v katerem Ignacij Maček iz Pliberka opisuje svoje srečanje z Vinkom Poljancem. „Župnika sem videl 14. marca zjutraj na hodniku v sodnijskih zaporih ter sem bil eno uro na hodniku z njim skupaj. Poljanca je aretiral orožnik žand. stanice Pliberk Holder. Poljanec mi je rekel, da je prišel z vlakom ob 18. uri zvečer v Pliberk in so orožniki ter SA moške kar planili naravnost v njegov kupe, kar je kazalo na to, da so bili poprej o prihodu Poljanca telefonično opozorjeni.“ Ignacij Maček v svojem zapisu nekaj vrstic dalje pravi: „Poljanec je ves čas jokal in zatrdel, da je popolnoma nedolžen, da so ga hoteli ubiti in da je moral iz Škocijana

bežati. (...) Župnik Poljanec je začel po 14 dneh v zaporu silno hirati, v 4 tednih pa je že strašno shiral, bil je čisto bled in upadel“.

Danes živeti ljudje, ki so Vinka Poljanca srečavali potem, ko se je vrnil iz zapora, pravijo, da je bil telesno in duševno zlomljen. Bil je povsem shiran, 25. avgusta 1938 pa je umrl. Nekaj dni po veličastnem pogrebu, ki je bil v ponedeljek, 29. avgusta, sta se pri dr. Luki Sienčniku pojavila dva gestapovca. „Vi razglašate, da je bil Poljanec zastrupljen, da ste to ugotovili, ko ste ga zdravili?“ Dr. Luka Sienčnik pa je bil začuden, saj ni mogel zdraviti Vinka Poljanca, ko pa je živinozdravnik. Tako se je izkazala pomota. Gestapovca sta imela zabeleženo ime Smeričnik. Vinka Poljanca je zdravil dr. Georg Smeričnik, tedanji zdravnik v Dobrli vasi. Dogodek dr. Luke Sienčnika pa potrjuje domnevo, da je prišel Vinko Poljanec zastrupljen iz zapora in je za temi posledicami tudi umrl.

Aretacija Vinka Poljanca dne 12. 3. 1938 na železniški postaji v Pliberku je bil poslednji in usodni napad na neustrašenega borca za pravice slovenskega naroda na Koroškem. Nastopal je pogumno in samozavestno. Zato je bil tudi govornik na raznih shodih. Odločno je nastopal v deželnem zboru in Kmetijski zbornici. 6 let pred svojo smrtjo je postal predsednik Slovenske prosvetne zveze.

V že omenjeni številki „Koroškega Slovenca“ o Vinku Poljancu nadalje piše: „Njegov govorniški dar ga je kmalu usposobil za narodnega voditelja. Ko je po glasovanju slovenska Koroška molčala, je Poljanec med prvimi dvignil zastavo narodnega dela in pozival k novemu življenju. (...) Vseposod je nastopal kot govornik in se s časom med ljudstvom tako priljubil, da se je zgrinjalo na stotine na njegovih zborovanjih. (Koroški Slovencec, števil. 35, 31. avgusta 1938).

Dr. Luka Sienčnik, ki ga je osebno poznal, je v pogovoru za Slovenski vestnik poudaril, da je bil Vinko Poljanec zelo neustrašen in da je bil vedno med prvimi. Po mišljenju pa, tako pravi dr. Luka Sienčnik, je bil zelo širok. Vinko Poljanec ni bil nikakršen klečepalec! Prav zaradi svojega samozvestnega nastopanja je bil na koncu ob življenje.

Milena Gröblacher iz Škocijana, takrat je bila stara 16 let, je v pogovoru še posebej poudarila, da so Vinka Poljanca prijeli preden je nemška vojska zasedla slovensko ozemlje. To pomeni, da je moral Vinka Poljanca ovaditi kak domačin, aretiral pa ga je domača žandarmerija. Vsekakor v Škocijanu takrat še ni bilo nemških vojakov. Klima pa je bila popolnoma nemškonacionalna, nacistična, pravo leglo naci-

stov, tako pravi Milena Gröblacher. Če že ne prej, pa je po smrti Vinka Poljanca padalo po vsem, kar je bilo slovenskega. Nasilje pa ni prihajalo samo z nemške strani, saj je bilo v Škocijanu veliko ilegalnih nacistov. Klima je bila uperjena proti domačemu duhovniku, Slovencu Vinku Poljancu, meni Milena Gröblacher.

Med številnimi napadi na Vinka Poljanca je prav gotovo (poleg usodne zastrupitve) najbolj znan dogodek iz leta 1922. Pri Rušu v Mali vasi pri Škocijanu so uprizorili slovensko igro. Organizirani nasprotniki iz bližnje okolice pa so povzročili pretep. Župniku Vinku Poljancu so pri tem zlomili roko. 20. novembra istega leta so se glavni pretepači zbrali pred deželnim sodiščem v Celovcu. Namesto obsodbe pretepačev sta njihova advokata označila Vinka Poljanca kot „krivca vseh krivic“. Sodišče je pretepače oprostilo in jih še opogumnilo.

Razni zapiski govorijo o dogodkih Vinka Poljanca, iz nekaterih podrobnosti pa je razvidno, da so mu vedno stregli po življenju. Z uveljavljanjem nacionalsocializma so njegovi nasprotniki dobili možnost za „junaška dejanja“.

Vinko Poljanec je svoja prizadevanja za uveljavitev pravic slovenskega naroda na Koroškem končno plačal z življenjem. Naša dolžnost pa je, da z vso vsmo nadaljujemo pot, ki nam jo je shodil s svojo smrtjo.

V letu, ko toliko govorimo o poravnavi škode žrtvam nacističnih grozodejstev, nam v isti sapi odredajo ločene razrede za dvojezičen pouk in tako ponovno uveljavljajo stremeljenja tistih, katerih žrtev je bil tudi Vinko Poljanec. Naša dolžnost pa je, da z združenimi močmi preprečimo oživetev nacističnega duha v šoli in na drugih področjih vsakodnevnega življenja.

Miha Pasterk



† župnik Vinko Poljanec

bivši predsednik Slovenske prosvetne zveze, dež. poslanec, svetnik kmetijske zbornice itd.

V četrtek 25. t.m. je v Škocijanu iztrpel preč. g. župnik Vinko Poljanec. V ponedeljek 29. t.m. ga je slovenski koroški narod spremljal na njegovi zadnji poti.

Slava njegovemu spominu!

Slovenske prosvetne zveze.

Spominska prireditev

ob 50-letnici mučeniške smrti župnika Vinka Poljanca,

prve žrtve nacističnega nasilja nad koroškimi Slovenci, člana koroškega deželnega zbora, predsednika Slovenske prosvetne zveze in odbornika koroške kmetijske zbornice

v četrtek, 25. avgusta 1988, v Škocijanu

SPORED:

18.30 Polaganje vencev na grob in molitve

19.00 Maša v farni cerkvi v Škocijanu;

pridiga župnik Tomaž Holmar; sv. mašo sooblikujeta cerkveni zbor in otroški zbor iz Škocijana

20.00 Spominska prireditev v dvorani Kassl;

nastopajo moški pevski zbor SPD „Vinko Poljanec“ in otroški zbor iz Škocijana, mešani pevski zbor in mlajši mladinski zbor SPD „Danica“ iz Šentvida v Podjuni; govorijo: predstavniki SPD „Vinko Poljanec“, ZSO in NSKS

Na spominsko prireditev vabijo: SPD „Vinko Poljanec“ in otroški zbor iz Škocijana, SPD „Danica“ iz Šentvida v Podjuni, Slovenska prosvetna zveza, Krščanska kulturna zveza, Narodni svet koroških Slovencev in Zveza slovenskih organizacij na Koroškem

17.-23. 8.

TV AVSTRIJA 1

TV AVSTRIJA 2

TV LJUBLJANA

V TEM TEDNU NA TELEVIZIJI

SR

10.30 Ljubljani Giorgio; 16.30 Cirkuska malica; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Heatcliff in Riffraff; 17.30 Pustolovščine Toma Sawyerja in Huckleberryja Finna; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi; 18.30 Falcon Crest; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Mary in Gordy; 21.40 Polet strahu; 23.10 FBI.

ČE

10.13 Tega je kriv Rio; 16.30 Am, dam, des; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Inšpektor Gadget; 17.25 Risanka; 17.40 Klemen in Klementina; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi; 18.30 Falcon Crest; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Naše vrle tete; 22.00 Videoteka; 22.45 Postelja polna gostov; 1.10 Poročila.

PE

10.30 Naše vrle tete; 16.30 Am, dam, des; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Kalimero; 17.30 Okoli sveta; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi; 18.30 Falcon Crest; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Derrick; 21.20 Love boat; 22.05 Njegova zadnja izdaja; 23.35 Scarface – obraz z brazgotino; 1.05 Poročila.

SO

10.30 Mrlič za dame; 14.30 Angel med grešniki; 16.00 Wurlitzer; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Kdo brklja z nami?; 17.35 Pet prijateljev; 19.00 Dunaj in njegova glasba v anekdotah; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Hudimano 7. leto; 22.00 Šport; 23.30 Zlati časi; 23.20 The sound of Vienna; Aktualno.

NE

9.00 Poročila; 10.30 Tedenki obzornik; 15.00 Lov na ples; 16.10 Poročila za otroke; 16.20 Fragglovi; 16.45 Zaklad v nikogaršnji zemlji; 17.35 Čeladek; 18.30 X-raseženo; 19.20 Zrebanje lota; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Lennyjin Dunaj; 21.15 Spektrum; 23.45 Sinfonija v d molu; 0.15 Poročila.

PO

10.30 Angel med grešniki; 16.30 Am, dam, des; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Dennis; 17.25 Lutkovni film; 17.30 Kamen Marka Pola; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi; 18.30 Falcon Crest; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Šport v ponedeljek; 21.15 Magnum; 22.00 Dragi Karel; The Munsters.

TO

10.30 Hudimano 7. leto; 16.30 Am, dam, des; 16.55 Poročila za otroke; 17.05 Viki in silaki; 17.25 Lutkovni film; 17.30 Oddaja z miško; 17.55 Otrokom za lahko noč; 18.00 Mi; 18.30 Falcon Crest; 19.30 Čas v sliki; 20.15 Univerzum; 21.07 The Set-up; 22.15 Osebnosti; 23.40 Aktualno.

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE
18.10-19.00

Sreda, 17. 8.
Zabavna glasba:
Prelepi gorski svet
Večerna 21.00-22.00
Sledovi pesniških in slikarskih pobud v glasbi (R. Klopčič)

Četrtek, 18. 8.
Rož-Podjuna-Zilja

Petek, 19. 8.
Nov slovenski vodič
o Gospe sveti
(dr. M. Zadnikar)

Sobota, 20. 8.
Duhovni nagovor
(žpk. Jože Valeško)
Voščila (D. Urschitz)

Nedelja, 21. 8.
Spored za dobro voljo

Ponedeljek, 22. 8.
Uspešnica meseca –
Javni izbor v Dobu

Torek, 23. 8.
„Halo, prijatelji“
Partnerski magazin

16.00 Wurlitzer; 17.30 Dežela in ljudje; 18.00 Pan-optikum; 18.30 Lokalni TV-spored; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje danes; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 V dobrih rokah; 21.55 Pogledi s strani; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Šport; 0.30 Poročila.

16.00 Wurlitzer; 17.00 Narava pred hišnimi vrati; 17.15 Srečanje z živaljo in človekom; 18.00 1-2-X; 18.30 Lokalni TV-spored; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje danes; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 Notranjepolitični report; 21.05 Dinastija – Denverjev klan; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Mrlič za dame.

16.05 Wurlitzer; 17.00 Cuore; 18.00 2X7; 18.30 Lokalni TV-spored; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje danes; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 Protokol neke pomladi; 21.00 Vročica platna; 21.20 Novo o filmih; 21.50 Pogledi s strani; 22.00 Čas v sliki; 22.22 Šport; 22.50 Zvočni teater.

16.15 Narodna glasba iz Avstrije; 17.17 Janez v sreči; 18.00 Trailer; 18.30 Slika Avstrije; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje danes; 19.57 Kulturni žurnal; 22.00 Dedič; 23.45 Kriminalka; 0.10 Aktualno; 0.15 Trilogija groze.

9.00 Poročila; 15.00 Športno popoldne; 17.15 Klub seniorjev; 18.00 Mi; 18.30 Slika Avstrije; 19.00 Čas v sliki; 19.45 Hiša zakladov Avstrija; 20.15 Kraj zločina; 21.50 Vizije; 21.55 Operacija ni uspela – pacient živi; 23.10 Aktualno; 23.20 Čikago 1930; 0.05 Poročila.

16.00 Wurlitzer; 17.00 Čudovita Jeannie; 17.30 Fantazija v Felsu; 18.00 Lindenstraße; 18.30 Lokalni TV-spored; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje danes; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 Hotel; 21.00 Novo v kinu; 21.15 Šiling; 21.50 Pogledi s strani; 22.00 Čas v sliki; 22.22 „...In v puščavi ognjeni steber“.

16.00 Wurlitzer; 17.00 Čar gledališča; 17.30 Orientacija; 18.00 Superflip; 18.30 Lokalni TV-spored; 19.00 Čas v sliki; 19.20 Znanje danes; 19.57 Kulturni žurnal; 20.15 Made in Austria; 21.07 Zunanjepolitični report; 21.55 Pogledi s strani; 22.00 Čas v sliki; 22.15 Šport; 22.45 Klub 2.

17.10 Videostrani; 17.20 Poletna noč; Sužnja Isaura; Nenavadne zgodbe; 18.35 Zmajčkov rojstni dan; 18.50 Miškolin; 19.00 Risanka; 19.12 Videostrani; 19.30 Dnevnik; 19.55 Atletski miting; 23.05 Dnevnik; 23.20 Poletna noč; Sužnja Isaura; Knjiga šal; 2.20 Videostrani.

17.10 Videostrani; 17.25 Poletna noč; Sužnja Isaura; Knjiga šal; 18.30 Predigra življenja; 19.00 Risanka; 19.12 Videostrani; 19.30 Dnevnik; 20.05 Tednik; 21.10 Pusta hiša; 22.05 Dnevnik; 22.20 Poletna noč; Sužnja Isaura; Informativna oddaja za goste iz tujine; Sledge Hammer; Videostrani.

16.10 Videostrani; 16.25 Tednik; 17.25 Poletna noč; Sužnja Isaura; Sledge Hammer; 18.30 Oliver Twist; 19.00 Risanka; 19.30 Dnevnik; 19.59 Zrcalo tedna; 20.20 Cagney in Lacey; 21.05 Na krilih vetra; 21.55 Dnevnik; 22.10 Poletna noč; Sužnja Isaura; 0.00 Petelinji boji; 1.40 Videostrani.

17.00 Videostrani; 17.15 Pamet je boljša kot žamet; 17.20 Radovedni taček; 17.30 Miškolin; 17.45 Predigra življenja; 18.15 Poletna noč; Sužnja Isaura; 19.00 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.20 Zrebanje; 20.30 Krinka Aleksandra Crossa; 21.45 Dnevnik; 22.00 Poletna noč; Sužnja Isaura.

9.10 Videostrani; 9.20 Živ žav; 10.10 Oliver Twist; 10.40 Cagney in Lacey; 12.00 Ljudje in zemlja; 16.10 Videostrani; 16.25 Šefi; 17.05 Bilo je poročno potovanje; 19.00 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Večerni zvonovi; 21.10 Zdravo; 22.40 Informativna oddaja za goste iz tujine; Videostrani.

16.50 Videostrani; 17.05 Naš utrip; 17.35 Poletna noč; 18.15 Radovedni taček; 18.30 Mala Nada; 19.00 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Tretje nadstropje; 21.05 Vojakova zgodba; 22.05 Dnevnik; 22.20 Poletna noč; Sužnja Isaura; Informativna oddaja za goste iz tujine; Tudi takšni se rodijo.

17.15 Videostrani; 17.30 Poletna noč; Sužnja Isaura; Tudi takšni se rodijo; 18.40 Pamet je boljša kot žamet; 18.45 Naša galerija; 19.00 Risanka; 19.30 Dnevnik; 20.05 Odkos – drama; 22.10 Dnevnik; 22.25 Poletna noč; Sužnja Isaura; Nenavadne zgodbe; 1.45 Videostrani.



Nevarnosti medenega tedna

Torek, 23. 8. 1988, TV A1, 22.15 – Paul je uslužbenec inštituta za posredovanje porok, prišel pa naj bi na sled ženskam, ki iščejo zakonskega moža. Zgodi se, da se Paul zaljubi v mlado Angležinjo Barbaro, ki pa poroči bogatega posestnika živalskega vrta. Ko Paul odkrije, da je lastnik živalskega vrta genialen morilec, hoče rešiti Barbaro pred nesrečo. Ta pravkar uživa s svojim izvoljencem medeni teden.

Praga 1968 Neodvisni

Petek, 19. 8. 1988, TV A1, 20.15 – Poročevalec avstrijske televizije hiše Otto Hörmann, ki spremlja že skoraj desetletje dogajanje v vzhodni Evropi, prispeva dokumentacijo o dogajanjih na Češkem leta 1968. Tematika sovjetskega vkorakanja na Češkem še do danes – vsaj za ORF – ni povsem razčiščena.

Resnični in sanjski svet

Sreda, 17. 8. 1988, TV LJ1, 20.05 – Osnovna tema italijanskega filma „Plamenčki“ je brezmejna otroška fantazija, preko katere se uresničuje otroški svet želja in pričakovanj. V njem je prav vse mogoče, zato otrok noče razlikovati resničnega od sanjskega. Zanj ima oboje enako vrednost in pomen. V sanjskem uresničuje svoje želje, v resničnosti pa dobivajo njegova dejanja neresničnost sanjskega.

Preludij

Četrtek, 18. 8. 1988, TV LJ1, 18.35 – Šole je konec. Začenjajo se počitnice in otroci se počutijo kot ptički na veji. Cele dneve se potikajo po okolici in raziskujejo vse, kar je zanimivega. Še posebej, če je oče na delu v tujini, mama pa z zlomljeno nogovo v bolnici. „Predigra življenja“ ali Preludij je poljski film iz leta 1982.

Boj petelina

Petek, 19. 8. 1988, TV LJ1, 0.00 – Film „Petelinji boji“ je nenavadna zgodba o prav tako nenavaden junaku, ki se ukvarja s petelinji boji. Režiser Monte Hellman je s filmom iz leta 1974 nadaljeval svojo tradicijo „prekletega“ ustvarjalca. Zaradi vsebine mu je nagajala cenzura, vse kakor pa je film za publiko dovolj napet.

Alternativkino

Wulfenia-Kinozentrum Celovec

17.-23.	16.20	18.30	20.40
Sr 17.	Geoffrey Murphy Quiet Earth – Das letzte Experiment		Pedro Almodovar Das Gesetz der Begierde
Če 18.			
Pe 19.			Eduard Niermans Engel aus Staub
So 20.	Jimmy T. Murakami Wenn der Wind weht		
Ne 21.			
Po 22.			
To 23.	Sander, von Trotta, Sanders-Brahms Buschmann Felix	M. Breuersbrock, M. Strauven Als die Liebe laufen lernte	

VIDEO-KASETE

SLOVENSKE ŠTUDIJSKE KNJIŽNICE

Čudoviti prah

(scenarij Milan Ljubič po romanu Vjekoslava Kaleba)

Zgodba filma „Čudoviti prah“ se dogaja med narodnoosvobodilno borbo. Preprosta in prostodušna partizana – Goli in Deček – gimnazijec in kmet, se prebijata skozi sivo pokrajino, stradata, vendar zaupata v dober konec – po strahovitih bojih med veliko sovražnikovo ofenzivo. Samo nekaj dni traja njuna pot od trenutka, ko sta se izgubljena srečala nekje v sovražnikovem zaledju, do trenutka ko prideta med ljudi – med svoje.

Filmska zgodba je zgostena, nikjer neverjetna in pretirana v opisovanju junaških dogodivščin. Posebna privlačnost filma pa so prikazi partizanskih premikov, naraščajoče lakote in utrujenosti, trpljenja in naporov ter „strateške“ modrosti partizanov v boju proti vsakovrstnim sovražnikom.

Izposojnina za en teden znaša 50.- (petdeset šilingov)
Slovenska študijska knjižnica bo spet redno odprta od 5. septembra 1988 dalje.

Vsa pozornost velja prvenstvu

**SLOVENSKI
VESTNIK**
ŠPORT

SAK je podlegel v pokalnem tekmovanju in trener Lojze Jagodič je poudaril, da se hoče SAK zdaj osredotočiti na prvenstvo koroške lige – veliko uspeha!

Poraz proti drugoligašu Alpine Donawitz s Štajerske je bil povsem upravičen, saj je „jekleno moštvo“ po prvem zadetku Jugoslovana Stankoviča imelo še več možnosti kot samo za 2 : 0.

Tekma pred nekaj več kot 300 navijači SAK se je začela s silovitimi napadi Štajercev, ki pa jih je obramba SAK na srečo odbila. Po 15 minutah so se slovenski nogometaši ujeli in celo prevzeli pobudo. Toda lepa strela Hanserja v 27. in v 36. minuti, ko je za las zgrešil gol, sta igralce demotivirala. Odgovor Donawitza je bil protinapad, ki se je po odbiti žogi končal z golom Stankoviča.

V drugem polčasu je SAK dobro začel in tudi imel iz prostega strela iz 18 metrov veliko priložnost. Potem pa so tekmo spet prevzeli Štajerci in v 53. minuti po strelu Hauritscha v prečko s plasiranim strelom Šabitzerja zvišali na 2 : 0. Od tega trenutka dalje ni bilo več vprašanje zmagovalca.

Slab sodnik Haas pa je po drugem голу imel svoj „veliki nastop“. Čertovu, kapetanu Kreutz, Hanserju in Francu Sadjaku je neutemeljeno pokazal rumene kartone, upravičeno pa je v 86. minuti izključil Kunčiča, ki se je po grobem prekršku nad njim revanžiral nad Oliweiro.



Richard Burger (sredina) ni uspel. Na žalost pa je zapravil možnosti tudi Hanser

Slika: Mohar



4. kros-tek na Stari grad

SPD „Jepa Baško jezero“ je v nedeljo organiziralo že četrti kros-tek na Stari grad v Bekštanj. Kljub izredno vročemu vremenu se je na štartu zbralo mnogo tekmovalcev (glej sliko). Najhitrejši je bil Lado Urh iz Slovenije, ki je le tesno zgrešil rekordni čas proge. Ostali zmagovalci v posameznih skupinah: Seppi Amberger, Andrej Jerman, Claudia Steindorfer, Steffen Krapp, Grega Mali, Birgit Egartner, Fadil Hamzić, Ludvik Majcen, Ada Antonin, Elke Ötermann, Tomaž Novak, Ivan Urh, Janez Sitar, Rok Stros, Fritz Bürger, Vesna Zevnik in Ksenja Kaštrun.

Uspeli praznik Dobljanov

Minuli konec tedna je ŠK Dob/Aich proslavil zaključek letošnje odbojarske sezone, v kateri so juniorji in prvo moštvo osvojili naslov koroškega prvaka. Kako naj bi odbojarski klub proslavil svoj praznik, če ne z mednarodnim turnirjem? Dobljani so k sodelovanju povabili mešane ekipe, ki so se pomerile vsaka z vsako. Največjemu favoritu, odbojarskemu moštvu iz Mislinje, seveda nihče ni bil kos, tako da sta ekipi iz Slovenije odigrali finalno tekmo kar med seboj. Predvsem nepričakovano so Mislinjčani premagali tudi dunajsko ekipo, ki so jo sestavljali igralci kluba, ki sicer tekmuje v regionalni ligi. Domačini, ki so bili tokrat obremenjeni tudi z izvedbo zabavnega sporeda v šotoru, niso igrali zbrano in so tako dosegli le

zadnje mesto v konkurenci športnih ekip. Zato pa so domačini blesteli na turnirju amaterskih ekip (ki jim je odbojka konjiček) in ta turnir tudi jasno odločili v svoj prid.



Koroška liga

1. Trg	2 2 0 0 9:0 4
2. Borovlje	2 2 0 0 6:0 4
3. Matrei	2 2 0 0 5:1 4
4. Mölltal	2 1 1 0 5:3 3
5. Lienz	2 1 0 1 5:3 2
6. SAK	2 1 0 1 4:3 2
7. Breže	2 0 2 0 3:3 2
8. Wietersdorf	2 1 0 1 3:4 2
9. ATSV Wolfsb.	2 1 0 1 2:4 2
10. Pliberk	2 0 1 1 1:4 1
11. VSV Beljak	2 0 1 1 1:6 1
12. Šmohor	2 0 1 1 0:6 1
13. SV Šentvid	2 0 0 2 1:3 0
14. Magdalen	2 0 0 2 1:6 0

Spodnja liga-vzhod

1. St. Leonhard	2 2 0 0 9:0 4
2. Žitara vas	2 2 0 0 7:0 4
3. Mostič	2 1 1 0 3:2 3
4. Klopinj	2 1 1 0 1:0 3
5. Treibach	2 1 0 1 5:4 2
6. Ruda	2 1 0 1 3:2 2
7. Liebenfels	2 1 0 1 3:3 2
8. ASK Celovec	2 1 0 1 4:5 2
9. Šmihel	2 1 0 1 2:3 2
10. Šentandraž	2 1 0 1 2:6 2
11. Dobrla vas	2 0 1 1 1:3 1
12. ASV Celovec	2 0 1 1 1:3 1
13. Frantschach	2 0 0 2 1:3 0
14. SCA Šentvid	2 0 0 2 0:8 0

Spodnja liga-zahod

1. Bilčovs	2 2 0 0 0:3 4
2. Šentjakob	2 2 0 0 3:1 4
3. Sachsenburg	2 1 1 0 5:2 3
4. Irschen	2 1 1 0 6:4 3
5. Lienz	2 1 0 1 3:1 2
6. Wernberg	2 1 0 1 6:5 2
7. Weißenstein	2 1 0 1 3:2 2
8. Brnca	2 1 0 1 2:3 2
9. Baško jezero	2 1 0 1 2:4 2
10. Rožek	2 0 1 1 1:2 1
11. Lendorf	2 0 1 1 2:4 1
12. Radenthein	2 0 1 1 2:4 1
13. Treffen	2 0 1 1 2:5 1
14. Dellach	2 0 0 2 1:4 0

1. razred D

1. Želeec	2 2 0 0 10:2 4
2. Velikovec	2 2 0 0 5:0 4
3. Sele	2 2 0 0 4:2 4
4. Metlova	2 2 0 0 3:1 4
5. Železna Kapla	2 1 1 0 4:3 3
6. Sinča vas	2 1 0 1 6:2 2
7. Reichenfels	2 1 0 1 6:3 2
8. Galicija	2 1 0 1 2:1 2
9. Grebinj	2 0 1 1 3:4 1
10. Podkrnos	2 0 1 1 2:4 1
11. Globasnica	2 0 1 1 2:6 1
12. KAC Celovec	2 0 0 2 0:3 0
13. Šentjakob	2 0 0 2 2:8 0
14. Tinje	2 0 0 2 0:10 0

TERMINI

NOGOMET

Petek, 19. 8. 1988: SAK šolarji – ATUS Borovlje (Koschat, 18.30)

Sobota, 20. 8. 1988: ATUS Borovlje – Mölltal (18), Klopinj – Frantschach (17.15), Dobrla vas – Ruda (18), Wernberg – Bilčovs (18), Železna Kapla – Sele (17.30).

Nedelja, 21. 8. 1988: SAK – Trg (17.45), Šentandraž – Žitara vas (17.30), Šmihel – ASV Celovec (18), Podkrnos – Globasnica (17.30), Kotmara vas – Vrba (17.45).

ŠAH

do sobote, 20. 8. 1988: Bekštanski-Open (kulturni dom Loče).

Bilčovs vodi na lestvici

Mnogi so se sicer bali, da bo SAK tokrat podlegel tudi v Wietersdorfu, toda ob koncu tekme so si bili navijači edini: z igralcem Arthur Hanserjem je v koroški ligi še vedno sila. Tako je slovenski klub povsem zaslužen iz Wietersdorfa odnesel obe točki. V vsakem oziru so bili boljši od nasprotnika, predvsem pa je treba pohvaliti dosledno obrambo, ki je bila osnova za uspeh. Iz treh protinapadov je SAK oziroma bolje rečeno Arthur Hanser odločil tekmo. Kar sam je dosegel vse tri zadetke za slovenski klub. Manj uspešen je še vedno Pliberk, ki je na domačem igrišču proti Šmohorju dosegel le neodločeno 0:0. Zato pa se tem bolj veseli v Borovljah, saj je ATUS

zmagal tudi v tekmi v Beljaku in to kar s 5:0, najboljši strellec Schweiger pa je kot Hanser dosegel tri zadetke.

Zadovoljni pa so tudi v Bilčovsu. Ta teden so premagali Rožek z 1:0 in tako celo vodijo na lestvici. Tik za njimi je Šentjakob, ki je prav tako slavil proti ASV Lienzu z 1:0 in ima skupno tudi 4 točke. Prav tako pa je v spodnji ligi-vzhod dvakrat zmagala Žitara vas. Tokrat je na domačem igrišču namahala SCA Šentvid kar s 5:0 in je na lestvici uvrščena na drugo mesto. Presenečenje je uspelo tudi Šmihelčanom, ki so iz Frantschacha odnesli obe točki (1:0). Z istim rezultatom je zmagal tudi Klopinj na Rudi, medtem ko je Dobrla vas podlegla v Liebenfelsu (pri

novincu torej) kar s 3:1.

Drugi uspeh so dosegli v 1. razredu Selani, ki so tokrat na stadionu pod Košuto premagali Reichenfels s 3:2. Uspešna tokrat tudi Galicija, saj je po suvereni igri premagala celovški KAC z 2:0. Rezultat pa bi bil lahko še bolj prepričljiv, saj je Galicija blestela. Prvo točko pa so osvojili Globašani, ki so z Železno Kaplo igrali neodločeno (2:2). Z 1:0 pa je podlegla Kotmara vas in sicer v Wölfnitzu.

Prvenstvo se je začelo tudi v drugem razredu: Rikarja vas je premagala Važenberk z 2:0, Žvabek pa je podlegel Maria Rojachu z 1:2.

Nogometni vikend je bil torej zanimiv in napet kljub visoki vročini, ki je izčrpavala igralce in tudi gledalce.